

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 95 (2000)  
**Heft:** 3

## Sonstiges

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ZENTRALVORSTAND/COMITÉ CENTRAL

### Geschäftsausschuss/Bureau

#### Präsident/Président:

Dr. jur. Caspar Hürlimann, Bahnhofstrasse 3,  
8022 Zürich (P 01 926 24 30,  
G 01 225 20 16, Fax 01 225 20 10)

#### Vizepräsident(in)/Vice-président(e):

Me Salomé Paravicini, 15, cours Bastions,  
1205 Genève (P 022 347 11 47,  
étude 022 347 17 27, Fax 022 347 45 44)  
Robert Steiner, Obermühlestrasse 3,  
8400 Winterthur (P 052 212 45 20,  
G 052 213 85 27, Fax 052 212 27 31)

#### Übrige Mitglieder/Autres membres:

Dr. Christine Kamm-Kyburz, Rothausweg 14,  
6300 Zug (041 711 12 25, Fax 041 720 09 96)  
M. Eric Kempf, architecte EPFL/SIA,  
Chemin de Valfayé 6, 1010 Lausanne  
(P + G + Fax: 021 652 88 03)  
Paolo Camillo Minotti, Casella postale 18,  
6503 Carasso-Galbisio (091 751 16 25,  
Fax 091 751 68 79)  
Christoph Schlappi, Seidenweg 24, 3012 Bern,  
G 01 633 30 64, P/T + Fax 031 301 18 83

### Sektionspräsidenten/Présidents de section

**Aargau:** Werner Huber, Panoramaweg 5,  
5610 Wohlen, P 056 662 84 25,  
G 062 835 39 50, Fax 062 835 39 19  
Geschäftsstelle: lic. jur. Alexander Rey,  
Postfach 3033, 5430 Wettingen 3  
(G 056 437 60 69, Fax 056 437 60 65)

**Appenzell A. Rh.:** Verena Früh-Steinmann,  
Weidstrasse 10, 9410 Heiden  
(P 071 891 15 60, Fax 071 891 27 15)

**Basel-Stadt:** Robert Schiess, Hirzbodenweg 46,  
4052 Basel (061 311 44 70,  
Notfall: 061 272 39 39)

**Basel-Land:** Geschäftsstelle: Markus Jermann,  
Dorfstr. 24c, 4243 Dittingen, (G: 061 761 38 69,  
Fax: 061 763 42 38, P: 061 761 35 10)

**Bern:** Walter Schlappi, Strättlihögel 26,  
3645 Gwatt (P und Fax 033 336 18 78),  
Sekretariat Berner Heimatschutz, Peter Kratzer,  
Kramgasse 12, 3011 Bern  
(Tel./Fax 031 311 38 88)

**Engadin:** ad interim: Daniel Badilatti, Hauptstrasse,  
7524 Zuoz (081 854 27 27, Fax 081 854 34 91)

**Fribourg:** Me Jean-Claude Morisod, 1, rue du Progrès,  
B.P. 538, 1701 Fribourg (026 424 55 92,  
Fax 026 424 71 03)

**Genève:** Me Patrick Malek-Asghar,  
10, Ruelle du Midi, CP 3660, 1211 Genève 3,  
Tél. 022 786 70 50, Fax 022 786 78 07  
(Secrétaire: Dominique Baud)

**Glarus:** Fridolin Beglinger, Landschaftsarchitekt BSLA  
SWB, Mühlenstrasse 3, 8753 Mallis  
(P 055 612 26 16, G 055 612 35 35,  
Fax 055 612 44 73)

**Graubünden:** Jürg Ragettli, Poststrasse 43, 7000 Chur  
Tel. 081 250 75 72, Fax 081 250 75 71

**Gruyère:** Me Claude Glasson, 9, avenue de la Gare,  
1630 Bulle (026 912 71 68)

#### Innerschweiz:

**Präsident:** Dr. phil. Marcel Sonderegger,  
Küferweg 6, 6207 Nottwil (P 041 937 12 47)  
**Geschäftsstelle:** Susi Stöckli, Sälihalde 5,  
6005 Luzern (P 041 240 54 79, nachm.,  
G 041 210 18 18, morgens, Fax 041 210 18 26)

**Luzern:** Hans-Beat Ulmi, Bruchstrasse 69,  
Postfach, 6000 Luzern 7, (041 240 51 52)

**Nidwalden:** Emil Amacher,  
Beckenriedstrasse 58, 6374 Buochs  
(G + Fax: 041 620 77 88, P: 041 620 56 72)

**Obwalden:** Dr. med. dent. Toni Durrer,  
Brüningstrasse 168, 6060 Sarnen  
(G 041 660 60 30, P 041 660 61 46)

**Uri:** Ursi Betschart-Gamma, Buchholz 27  
6473 Silenen

**Jura:** Philippe Daucour  
Chemin de Boston, 1004 Lausanne  
B: 021 693 62 22  
Toute correspondance est à adresser à:  
Catherine Montavon  
Rue des Carrières 26, 2800 Delémont  
T: 032 423 16 52

**Neuchâtel:** M. Claude Roulet, 37, Chevreuils,  
2300 La Chaux-de-Fonds (G 032 967 06 70,  
P 032 926 62 94, Fax 032 967 06 00)

**Oberwallis:** Reinhard Walter, Chalet Saldanella,  
3925 Grächen (Schule: 027 956 17 82,  
P 027 956 15 28)

**Schaffhausen:** Peter Scheck, Stadtarchiv,  
Fronwagplatz 24, 8200 Schaffhausen  
(P 052 624 11 33)

**Schwyz:** Lenz Lothenbach, Geschäftsführer,  
Arch. HTL, Postfach 121, 6403 Küsnacht/SZ  
(G 041 850 20 53, P 041 850 21 10,  
Fax 041 850 20 54)

**Solothurn:** Ursula Hediger-Fischer,  
Mühlackerstr. 110, 4581 Küttigkofen  
(G 032 624 65 82, P 032 677 12 23)

Geschäftsstelle: Solothurner Heimatschutz  
Agnes Portmann, Bachstrasse 23, 4562 Biberist  
(032 672 46 31)

**St. Gallen/Appenzell I. Rh.:** Anita Zimmermann,  
Neumülstr. 8, 9424 Rheineck (071 888 22 11,  
Fax 071 888 55 82); Geschäftsstelle Di + Do:  
Marie-Christine Boschi, Davidstr. 42, Postfach 931,  
9001 St. Gallen (G + Fax 071 222 07 20)

**Thurgau:** Heinz Reinhart, Frauenfelderstr. 19,  
Postfach 179, 8570 Weinfelden  
(052 724 25 20, P und Fax 071 622 85 53)

**Ticino:** Antonio Pisoni, Via Locarno 33,  
6616 Losone, privat: Via Ferrera 22, 6612 Ascona  
(G 091 791 16 42, P 091 791 26 64)  
Società ticinese per l'arte e la natura (STAN),  
Piazza Grande 26, CP, 6601 Locarno  
(091 751 16 25, Fax 091 751 68 79)

**Valais romand:** M. Gaëtan Cassina,  
Case postale 117, 1963 Vétroz  
(G 027 606 46 14, P 027 346 36 85)

**Vaud:** Mme Christiane Betschen-Piguet, 16, rue P. Golay,  
1341 Orient, Tél./Fax 021 845 54 47

**Sekretariat:** Domaines de la Doges  
Chemin des Bulles 154  
1814 La Tour-de-Peilz  
T: 021 944 15 20, F: 021 943 52 05

**Zug:** Präsident: Dr. Alex Briner, Ringstrasse 27, 6332  
Hagendorn (G 041 728 52 91, P 041 780 87 60)  
Sekretariat: Zuger Heimatschutz, Postfach 4637,  
6304 Zug (G 041 711 12 25,  
Fax 041 720 09 96)

**Zürich:** Dr. Bruno A. Kläusli, Grosswiesenstrasse 153,  
8051 Zürich (G 01 322 13 42; Fax 01 322 14 25)  
Zürcher Heimatschutz: Sekretariat,  
Heidi Trachsel, Dorfstrasse 14, 8422 Pfungen  
(G 052 315 39 97, Fax 052 315 42 48)

### Fachberater/Conseillers

#### Bauberatung/Service technique:

Robert Steiner (GA) dipl. Arch. ETH/SIA,  
Obermühlestrasse 3, 8400 Winterthur  
(G 052 213 85 27, P 052 212 45 20,  
Fax 052 212 27 31);  
M. Eric Kempf, architecte EPFL/SIA,  
Chemin de Valfayé 6, 1010 Lausanne  
(P + G + Fax 021 652 88 03)

#### Rechtsdienst/Service juridique:

Dr. jur. Bruno A. Kläusli, Grosswiesenstr. 153,  
8051 Zürich (G 01 322 13 42, Fax 01 322 14 25)

### Öffentlichkeitsvertreter/ Représentants des milieux officiels

#### Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz/ Fondation suisse pour la protection du paysage:

Dr. Raimund Rodewald (SL/FSPAP),  
Geschäftsleiter, Hirschengraben 11, 3011 Bern (031  
312 20 01, Fax 031 312 57 81)

#### Schweiz. Vereinigung für Landesplanung/Association suisse pour l'aménagement national:

Rudolf Muggli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern  
(G 031 332 64 44, Fax 031 332 14 28)

**ETH-Zürich:** Prof. Dr. Georg Mörsch,  
Institut für Denkmalpflege, ETH-Zentrum,  
8092 Zürich (direkt: 01 632 22 83,  
Sekretariat: 01 632 22 84, Fax: 01 364 00 37)

**Europa-Nostra/IBI:** Dr. Andrea H. Schuler,  
Bahnhofstrasse 73, 8001 Zürich  
(G 01 211 34 60, Fax 01 211 23 08)  
privat: Gerichtshausstrasse 58, 8750 Glarus

**NIKE:** Sibylle Heusser, Arch. Büro,  
Limmatquai 24, 8001 Zürich (G 01 251 54 20)

## EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR

Dr. med. Hanspeter Böhni (Schaffhausen), Dr. Theo  
Hunziker (Ittigen), Prof. Dr. Albert Knöpfli (Aadorf), Dr.  
Hansjörg Schmassmann (Liestal), Dr. Rose-Claire Schüle  
(Crans-sur-Sierre), Hans Weiss (Bern), Jakob Zweifel  
(Zürich), Claude Bodinier (Neuchâtel), Marco Badilatti  
(Zumikon), Beate Schnitter (Küsnacht), Peter Hartung  
(Schaffhausen)

## GESCHÄFTSSTELLE/SECRETARIAT

Schweizer Heimatschutz/  
Ligue suisse du patrimoine national:  
Merkurstrasse 45, Postfach, 8032 Zürich  
(01 252 26 60, Fax 01 252 28 70),  
Internet: www.heimatschutz.ch  
E-Mail: info@heimatschutz.ch  
PC 80-2202-7, Geschäftsführer: Philipp Maurer

## TALERVERKAUF/VENTE DE L'ÉCU D'OR

Talerverkauf für Heimat- und Naturschutz  
Vente de l'Écu d'or. Merkurstrasse 45, Postfach  
8032 Zürich (01 262 30 86, Fax 01 252 28 70)  
E-Mail: info@schoggitaler.ch  
PC 80-4943-5, Leiterin Talerbüro: Brigitte Brändle

## BEITRITTSERKLÄRUNG/ ADHÉSION ABONNEMENT

Ich trete dem Schweizer Heimatschutz bei  
und werde Mitglied in der Sektion meines  
Wohnortes. Bitte senden Sie mir Statuten und  
Einzahlungsschein.

(Jahresbeitrag inkl. 4 Nummern der Zeitschrift  
«Heimatschutz» je nach Sektion max. Fr. 50.–,  
reduziert für Mitglieder unter 18 Jahren.)

Ich bestelle ein Jahresabonnement (4 Nrn.)  
der Zeitschrift «Heimatschutz» für Fr. 20.–.

J'adhère à la ligue suisse du patrimoine national  
et deviens membre de la section dont  
relève mon lieu de résidence. Veuillez m'envoyer  
les statuts et un bulletin de versement.  
(Cotisation annuelle, comprenant les 4 numéros  
de la revue «Sauvegarde»:  
selon les sections, max 50 fr. en moyenne, réduite  
pour les adhérents n'ayant pas atteint  
leurs 18 ans.)

Je commande un abonnement (4 N<sup>os</sup> annuels)  
de la revue «Sauvegarde» pour le prix de  
20 fr.

### Adresse/adresse

Name	_____
Nom	_____
Vorname	_____
Prénom	_____
Strasse/Nr.	_____
Rue/No	_____
PLZ/Ort	_____
NPA/Loc.	_____
Beruf	_____
Profession	_____
Jahrgang	_____
Année de naissance	_____
Unterschrift	_____
Signature	_____
Datum	_____
Date	_____
Einsenden an / Envoyer à	_____
Schweizer Heimatschutz, Postfach, 8032 Zürich	_____